

Sept cycles de projections, d'une durée de 50 à 60 minutes, sont proposés, dont deux spécialement conçus par La Lanterne Magique pour le jeune public. Les projections ont lieu en soirée au **Container Stage**, pendant que celles des enfants auront lieu au **Circus Stage**. Si les projections sont gratuites, l'accès au site Lakelive coûte CHF 5.-, hormis pour les enfants de moins de 10 ans. Le programme, précédé par une introduction, débute à l'heure. Arrivée sur le site **dix minutes avant**, pas de réservation de place. En cas de (forte) pluie, les projections sont annulées. La décision appartient au Lakelive.

Le programme détaillé est dévoilé sur www.fffh.ch/offf/

Das Programm umfasst sieben Vorführungen à 50 bis 60 Minuten, zwei davon wurden mit der Zauberlande speziell für die jüngsten Filmfans konzipiert. Die Abendvorführungen finden auf der **Container Stage** statt, die Vorführungen für die Kinder auf der **Circus Stage**. Die Teilnahme an den Filmvorführungen ist kostenlos. Der Eintritt zum Lakelive-Gelände kostet CHF 5.-, Kinder bis und mit 10 Jahren haben freien Zugang. Die Vorführungen beginnen pünktlich und werden jeweils kurz eingeführt. Es wird empfohlen, sich **zehn Minuten vor Beginn** einzufinden, Platzreservierungen sind nicht möglich. Bei (starkem) Regen werden die Vorführungen abgesagt. Die Entscheidung liegt beim Lakelive.

Sie finden **das detaillierte Programm** auf: www.fffh.ch/de/offf/

04-07
08.2025

Lakelive
BIEL/BIENNE



Le Festival du Film Français d'Helvétie

GOES LAKELIVE

& présente

le Offf

PROGRAMME PROGRAMM

COURTS-MÉTRAGES

Projections gratuites en plein air

KURZFILME

Kostenlose OPEN-AIR-Vorführungen
mit Untertiteln

ENGEL



Lundi 4 août | 20h40–21h40 | Container Stage

JEUNESSE & SENTIMENTS

Boucan | Romance | 24' | F/d

Haut les cœurs | Comédie sentimentale | 15' | F/d

Marée haute | Drame | 16' | F/d

22h00–23h00

AMOUR & OBSESSION

Totems | Comédie dramatique | 25' | F/d

Le Gap | Drame musical | 15' | F/d

Hazel | Comédie dramatique | 8' | F/d

Mardi 5 août | 20h40–21h40 | Container Stage

HUMOUR & LÉGÈRETÉ

Le Grand bain | Comédie | 16' | F/d

AOC | Comédie sociale | 18' | F/d

Welkom | Comédie | 17' | F/d

State of Emergency Motherfucker | Comédie | 5' | F/angl

22h00–23h00

ACTION & FRISONS

Hors de la brume | Thriller | 19' | F/d

Trois silhouettes | Sci-Fi, Action | 24' | F/d

505g | Drame policier | 10' | F/d

Mercredi 6 août | 20h40–21h40 | Container Stage

ENVOL & COÏNCIDENCES

Les bigorneaux | Comédie dramatique | 25' | F/d

Les liens invisibles | Fantastique | 26' | F/d

Jeudi 7 août | 15h30–16h30 | Circus Stage

PROGRAMME POUR LES ENFANTS FRANCOPHONES

Le chat d'appartement | 7' | sans parole

Athleticus : Danse en ville | 2' | sans parole

Le Château de sable | 13' | sans parole

Le cri | 6' | sans parole

Le Renard et l'Oisille | 12' | sans parole

Avec le Do de la cuillère | 6' | sans parole

F/d

Version originale française sous-titrée en allemand

Franz. Originalversion mit deutschen Untertiteln

Montag, 4. August | 20.40–21.40 Uhr | Container Stage

JUGEND & GEFÜHLE

Boucan | Liebesfilm | 24' | F/d

Haut les cœurs | Liebeskomödie | 15' | F/d

Marée haute | Drama | 16' | F/d

22.00–23.00 Uhr

LIEBE & LEIDENSCHAFT

Totems | Dramödie | 25' | F/d

Le Gap | Musikdrama | 15' | F/d

Hazel | Dramödie | 8' | F/d

Dienstag, 5. August | 20.40–21.40 Uhr | Container Stage

HUMOR & LEICHTIGKEIT

Le Grand bain | Komödie | 16' | F/d

AOC | Gesellschaftskomödie | 18' | F/d

Welkom | Komödie | 17' | F/d

State of Emergency Motherfucker | Komödie | 5' | F/angl

22.00–23.00 Uhr

ACTION & SPANNUNG

Hors de la brume | Thriller | 19' | F/d

Trois silhouettes | Sci-Fi, Action | 24' | F/d

505g | Krimi | 10' | F/d

Mittwoch, 6. August | 20.40–21.40 Uhr | Container Stage

AUFBRUCH & SCHICKSAL

Les bigorneaux | Dramödie | 25' | F/d

Les liens invisibles | Fantasy | 26' | F/d

Donnerstag, 7. August | 14.00–15.00 Uhr | Circus Stage

PROGRAMM FÜR DEUTSCHSPRACHIGE KINDER

Le chat d'appartement | 7' | ohne Dialoge

Athleticus : Danse en ville | 2' | ohne Dialoge

Le Château de sable | 13' | ohne Dialoge

Le cri | 6' | ohne Dialoge

Le Renard et l'Oisille | 12' | ohne Dialoge

Avec le Do de la cuillère | 6' | ohne Dialoge

F/angl

Version originale française sous-titrée en anglais

Franz. Originalversion mit englischen Untertiteln